

[Supplement to the Ceylon Government Gazette No. 4,980.—February 14, 1890.]

---

STATEMENT OF BOOKS PRINTED IN CEYLON, AND REGISTERED  
UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1885.

---

FOR THE QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1889.

## STATEMENT of BOOKS Printed in Ceylon, and Registered under

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
916. Cholera: Its Nature, Prevention, and Treatment	English	J. Savarimuttu	Cholera	Pettah, Colombo	Colombo
917. Where does this Road lead to?	do.	J. C. Pyle	Religion	do.	do.
918. Bawuddha. Pratiṭṭhi Saṅgrahāwa...	Pāli and Sinhalese	C. Nanamoly Unnanse	Buddhist religion	Lankābhīnāwa Viśruta Press, Colombo	Māligākaṇḍa, Colombo
919. Santānadīpikāwa ...	Sinhalese	S. Gunaratna	Science of astrology	Lakrivikirana Press, Colombo	Colombo
920. Pastoral Letter of His Grace the Archbishop of Colombo in condemnation of the Jacobite Schism and Heresy	do.	Most Rev. Dr. C. Bonjean, O.M.I., Archbishop of Colombo	Jacobite schism and heresy	Catholic Orphan Press, Colombo	do.
921. Baudha Sisubodhaya: The Child's Buddhist Catechism	do.	C. W. Leadbeater	Buddhism	Colombo	do.
922. Reply to Mityawadākaṇḍenaya: A Buddhist tract denying that Buddha had 4,000 wives	do.	J. de Alwis	On Buddhism	Jampettah street, Colombo	do.
923. Vedaviriduwa ...	do.	M. S. de Silva	Medical affairs	Dodandūwa	Dodandūwa
924. Inquiry into the Truth ...	do.	D. J. Alahakon	Inquiry into the truth	Kelaniya	Biyagama
925. Confraternity of the Blessed Sacrament	English	Rev. P. Marks	Prayers	Albion Press, Galle	Albion Press Office, Galle
926. Richmond College Magazine ...	do.	Rev. A. Triggs	College news	do.	do.
927. The True Friend ...	Sinhalese	T. A. Thera	Principles of Buddhism	Colombo	Colombo
928. Demolition of the opposition to Buddhism	do.	M. Gunananda Unnanse	Supremacy of Buddha	Kotahēna, Colombo	do.
929. Bhesaffa Manjusa: A Treatise on Medicine	Pāli and Sinhalese	P. Mahasami, author; M. Dharmaratna, editor	On medicine	Lakminipahana Press, Colombo	do.
930. Dodandūwa-Pīkam Warunanāwa ...	Sinhalese	M. Fernando	Buddhist festival at Dodandūwa	Dodandūwa	Dodandūwa
931. Annattejetul Ahudaleeya Fee Man-kihil Munhatul Barbaleeya	Arabian	S. Yamani	Life of the Mohammedan Priest Saigoo Hadjiyar	Pettah, Colombo	Pettah, Colombo
932. A Crucial Test	English	A Missionary Apostolic	Religious controversy	Catholic Orphan Press, Colombo	Colombo
933. Gawaratnaya ...	Sinhalese	B. S. Perera	Medicine for cattle	Grandpass, Colombo	Grandpass, Colombo

## Ordinance No. 1 of 1885, during the Quarter ended December 31, 1889.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
H. Ferdinand	Caxton Press, Colombo	1889. Oct. 1	10 pages	Demy 8vo.	First	5,000	Printed	Free	J. Savarimuttu, of Jaffna.
J. A. Spaar	J. A. Spaar	Oct. 28	8 pages	Demy 16mo.	—	500	do.	2c.	J. A. Spaar, Kollupitiya
N.M. Perera	J. P. D. Gunawardhana and L. M. William Appuhami	Oct. 10	50 pages	Demy 12mo.	do.	2,000	do.	37½c.	C. D. Nanamoly Unanse, Widyodaya College, Colombo
M. H. Perera	S. Guharatna	Oct. 5	36 pages	Demy 8vo.	Second	2,000	do.	50c.	S. Guharatna, 4, Jampettah street
Catholic Orphan Press	Catholic Mission	Oct. 16	26 pages	do.	First	1,000	do.	12c.	Kotahena, Colombo
Theosophical Society	Theosophical Society	September	16 pages	Demy 16mo.	do.	5,000	do.	4c.	Colombo
J. Fonseka & Sons	Gñānalōka Tract Society	Oct. 1	6 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	Free	James de Alwis, 40, Galpotta street, Colombo
H. W. Arachchi	M. S. de Silva	Sept. 30	14 pages	do.	do.	1,000	do.	8c.	M. S. de Silva, of Gintota near Galle
B. Terunnanse, of Dompe	D. J. Alahakon	Sept. 16	48 pages	Demy 12mo.	do.	2,000	do.	25c.	D. J. Alahakon
M. Armstrong	Rev. P. Marks	Sept. 30	6 pages	Foolscap 16mo.	do.	30	do.	Private circulation.	Rev. P. Marks, Buona Vista, Galle
do.	Rev. H. Triggs	Oct. 5	4 pages	Foolscap 4to.	Seventh	100	do.	20c.	Rev. A. Triggs, Richmond Hill, Galle
Lakrivi Kirana Press, Colombo	Buddhist Aid Association, Colombo	Nov. 10	8 pages	Foolscap 8vo.	First	5,000	do.	1c.	Honorary Secretary, Buddhist Aid Association, Colombo
M. Gunananda Unnanse	Mithavadakandara Society	Oct. 20	4 pages	Demy 8vo.	Second	4,000	do.	Free	Mithavadakandara Society, Sutherland road
M. Darmaratna	M. Darmaratna	—	40 pages	do.	First	2,000	do.	37½c.	M. Darmaratna, Mount Lavinia
H. W. Hettiarachchi	P. W. Don A. de Silva	Oct. 15	14 pages	do.	do.	2,000	do.	25c.	P. W. de Silva
S. Yemeni	Sagoo Hadjiyar	Nov. 25	100 pages	Demy 12mo.	do.	500	do.	50c.	S. Yemeni, Beruwela
Catholic Orphan Press	Catholic Mission	Nov. 29	6 pages	Demy 8vo.	do.	250	do.	6c.	Editor, "Ceylon Catholic Messenger"
Weerakody Brothers	S. Weerakody	Oct. 10	116 pages	Crown 8vo.	Second	1,500	do.	Re. 1	Kégalla

## STATEMENT of BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
934. Fireworks : How to make them ...	Sinhalese	V. B. Bibile	Fireworks	Kandy	Kandy
935. Destruction could be the fruit of Merits	do	J. de Alwis	Future hope of Buddhist Annihilation	Jampettah street, Colombo	Pettah, Colombo
936. Jiwava Pūpaya ...	do.	A. M. Senanayaka	Religious	Catholic Orphan Press, Colombo	do.
937. Colombo Young Men's Christian Association Magazine	English	Committee of Colombo Young Men's Christian Association	do.	Colombo	do.
938. Standard Geography; Part III., for Standard VI.	do.	J. E. Anthonisz	Description of the ocean and Geography of Asia	Albion Press, Galle	Albion Press Office, Galle
939. Colombo Young Men's Christian Association Monthly Magazine.	do.	Committee of Colombo Young Men's Christian Association	Religious	Colombo	Colombo
940. The Richmond College Magazine ...	do.	Rev. A. Triggs	College news	Albion Press, Galle	Albion Press Office, Galle
941. The Confraternity of the Blessed Sacrament	do.	Rev. P. Marks	Prayers	do.	do.
942. Description of Castes in the Island of Ceylon : their trades and services to Government	do.	D. Tilakaratna	Description of castes	do.	do.
943. Ova Gita. Mālaya : or, Advices to Sons and Daughters	Sinhalese	J. Jayasingha	do.	Jampettah street, Colombo	Sedawatta
944. Vimukti Sangraha Wishskandha Vibhaya	Elu, Pāli, and Sanskrit	Talabhāna Amaramoli Terunnanse, Veṅgōdella Vihāra	Buddhism	Colombo	Colombo
945. Ceylon Friend for September, 1889, Third Series, No. 60	English	Rev. S. Langdon	Articles and notes, religious	Kollupitiya, Colombo	Kollupitiya, Colombo
946. Sinhalese Family Friend for September, 1889, Vol. II., No. 39	Sinhalese	Rev. B. A. Mendis	do	do.	do.
947. Ceylon Friend for October, 1889, Third Series, No. 61	English	Rev. S. Langdon	Articles on mission work, Buddhism, &c.	do.	do.
948. Onward and Upward : A Girls' Magazine for October, 1889	do.	Miss Frédoux	Articles on different subjects, especially by scholars	do.	Pettah, Colombo
949. Children's Lamp for October, 1889, Vol. XXVI., First Series, No. 309	Sinhalese	Rev. C. W. de Silva	Short articles, religious and moral, intended for children	do.	do.

Printed in Ceylon—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The Date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
Sidhanta Vidyannapalena Press	U. B. Bibile	1889 Oct. 1	6 pages	Demy 8to.	First	500	Printed	12c.	58, Tjincomalee street, Kandy
Jos. Fonseka & Sons	Gñānālōka Tract Society	Oct. 25	4 pages	do.	do.	2,000	do.	Free	James de Alwis, 40, Galpotta street
Catholic Orphan Press	Catholic Mission	Oct. 1	204 pages	Demy 16mo.	do.	2,000	do.	50c.	J. C. de Silva, Green Bank, Moratuwa
Holmes & Son	The Colombo Young Men's Christian Association	Sept.	12 pages	Demy 8vo.	do.	150	do.	18c.	Committee of the Colombo Young Men's Christian Association
M. Armstrong	M. Armstrong	Oct.	66 pages	Crown 8vo.	Third	500	do.	50c.	J. E. Anthonisz, Galle
Holmes & Son	The Colombo Young Men's Christian Association	Oct.	12 pages	Demy 8vo.	First	150	do.	18c.	Committee of the Colombo Young Men's Christian Association
M. Armstrong	Rev. A. Triggs	Nov. 5	4 pages	Foolscap 4to.	do.	100	do.	Rs. 2.25 with postage, Rs. 2.50 annually	Rev. A. Triggs, Richmond Hill, Galle
do.	Rev. P. Marks	Oct.	8 pages	Foolscap 16mo.	do.	30	do.	Private circulation	Rev. P. Marks, Buona Vista, Galle
do.	M. Armstrong	Nov.	10 pages	Foolscap 4to.	Second	250	do.	25c.	D. Tilakaratna, Galle
Jos. Fonseka & Sons	—	Nov. 11	16 pages	Demy 8vo.	First	100	do.	12½c.	Sédawatta
P. H. Appuhami	B. A. P. Perera	Oct. 1	160 pages	Demy 8vo.	do.	1,500	do.	Re. 1	B. A. Perera, 64, Maliban street, Pettah
Wesleyan Mission Press	Wesleyan Mission, South Ceylon	Sept. 16	20 pages	Super Royal 8vo.	do.	250	do.	12½c.	Rev. S. Langdon, Haputalé
do.	Committee of Native Christians	Sept. 21	8 pages	Demy 8vo.	do.	1,100	do.	2c.	Family Friend Committee (Editor, Kollupitiya)
do.	Wesleyan Mission, South, Ceylon	Oct. 14	20 pages	Super Royal 8vo.	do.	250	do.	12½c.	Rev. S. Langdon, Haputalé
do.	Miss Frédoux	Oct. 25	28 pages	Demy 8vo.	do.	200	do.	50c.	Miss Frédoux, Colombo
do.	Ceylon Christian Vernacular Education Society	Oct. 11	14 pages	Demy 16mo.	do.	4,500	do.	Gratis to Sunday Schools	Committee of the Ceylon Christian Vernacular Education Society

## STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book or any part thereof.	The Subject	The place of Printing.	The place of Publication.
950. Children's Lamp for December, 1889, Vol. XXVI., First Series, No. 311	Sinhalese	Rev. C. W. de Silva	Short articles, religious and moral	Kollupitiya, Colombo	Fettah, Colombo
951. Children's Lamp for November, 1889, Vol. XXVI., First Series, No. 310	do.	do.	do.	do.	do.
952. A Sermon preached in the Ambalangoda Wesleyan Chapel on November 11, on the occasion of the death of Rev. G. Gunawardana, by the Rev. G. J. Abeyasékara, and dedicated to the Rev. J. Nicholson of the district	do.	Rev. J. Abeyasékura	The late Rev. G. Gunawardana	do.	do.
953. Sinhalese Family Friend for October, 1889, Vol. II., No. 40	do.	Rev. B. Mendis	Articles, moral and religious, for family reading	do.	do.
954. History of Esther: Whole book of Esther in the Bible	do.	A. B. Perera	Book of Esther	Colombo	Colombo
955. Sivamayam Netkolu Vairawar Pathikane	Tamil	C. Arumukha Pillai	A prayer	Nallur, Jaffna	Nallur, Jaffna
956. Sivamayam: Different Sects of Christianity	do.	do.	Different sects and doctrines of Christianity	do.	do.
957. The Bible: How it came	do.	do.	Different opinions with regard to the Bible	do.	do.
958. Richmond College Magazine	English	Rev. A. Triggs	College news	Albion Press, Galle	Albion Press Office
959. Confraternity of the Blessed Sacrament	do.	Rev. P. Marks	Prayers	do.	do.
960. On the Mitteyawadakandenaya: Further proofs of 4,000 Wives of Buddha	Sinhalese	James de Alwis	On Buddhism	Jampettah street, Colombo	Colombo
961. Warayogasangrahaya	do.	C. Ponnampeluma	Medicine	do.	do.
962. Thupavansaya: History of Dagobas in Ceylon	do.	W. Dhammaratna	Life of King Dutugemunu and history of dagobas	do.	do.
963. Ceylon Friend, November, 1889	English	Rev. S. Langdon	Religious, missionary, and temperance	Kollupitiya, Colombo	Fettah, Colombo
964. Book of Common Prayer	Sinhalese	Rev. C. Jayasingha	Common Prayer, Psalms, &c.	do.	Kotte
965. Rules of the Public Service Mutual Provident Association	English	—	Rules for conducting the fund	Government Printing Office, Colombo	Secretariat, Colombo
966. District Classification of Government and Grant-in-Aid Schools	do.	Director of Public Instruction	Classification of examination of schools	do.	Public Instruction Office, Colombo

Printed in Ceylon—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
Wesleyan Mission Press	Ceylon Christian Vernacular Education Society	1889 Oct. 31	14 pages	Demy 16mo.	First	4,500	Printed	Gratis to Sunday Schools	Committee of the Ceylon Christian Vernacular Education Society
do.	do.	Oct. 11	do.	do.	do.	4,500	do.	do.	do.
do.	Rev. J. Abeyasekara	Oct. 24	16 pages	Demy 12mo.	do.	300	do.	6c.	Rev. J. Abeyasekara
do.	Committee of Native Christians	Oct. 31	8 pages	Demy 8vo.	do.	1,150	do.	2c.	Committee of the Sinhalese Family Friend (Editor, Kollupitiya)
Jos. Fonseka & Sons	A. B. Perera	Nov. 1	10 pages	Crown 4vo.	do.	500	do.	25c.	A. B. Perera, Talampitiya
T. Kanhasapillai	C. A. Pillai	Aug. 14	14 pages	Demy 32mo.	do.	500	do.	3c.	Nallur, Jaffna
do.	Antichrist Society	Aug. 25	10 pages	Demy 16mo.	do.	500	do.	2c.	Antichrist Society, Jaffna
do.	do.	do.	14 pages	do.	do.	500	do.	3c.	do.
M. Armstrong	Rev. A. Triggs	November	4 pages	Foolscap 4to.	do.	100	do.	20c.	Rev. A. Triggs, Richmond-hill, Galle.
do.	Rev. P. Marks	December	8 pages	Foolscap 16mo.	do.	30	do.	For private circulation	Rev. P. Marks, Buona Vista, Galle
Jos. Fonseka & Sons	Gñānalōka Tract Society	Dec. 1	4 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	Free	J. de Alwis, 40, Galpotta street, Kotahena
do.	C. Ponnamperumay	Dec. 10	40 pages	do.	do.	2,000	do.	75c.	Kumbalwela pattu
M. H. Perera	K. L. de Silva	Dec. 1	12 pages	do.	do.	2,000	do.	Re. 1.	K. L. Don Dines de Silva, 5, St. Joseph's street, Colombo
Wesleyan Mission Press	Wesleyan Mission, South Ceylon	Nov. 16	20 pages	Super Royal 8vo.	do.	250	do.	12½c.	Rev. S. Langdon, Haputalé
do.	Church Missionary Society	Nov. 7	430 pages	Demy 12mo.	Second	2,000	do.	50c.	Church Missionary Society (Secretary, Ceylon, Galle Face)
Government Printer	The Honorary Secretary, Secretariat	Nov. 22	8 pages	Demy 8vo.	First	250	do.	—	—
do.	Director of Public Instruction	Dec. 18	52 pages	Crown 8vo.	do.	250	do.	—	—

## STATEMENT of BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
967. The Legislative Enactments of Ceylon, Vol. IV., Part IV., No. 3 of 1888 to No. 15 of 1889	English	—	Ordinances passed by the Legislative Council	Government Printing Office, Colombo	Government Record Office, Colombo
968. Prayers in the time of Plagues	Tamil	S. Tambimuttupillai	Prayer	Achchuvaly, Jaffna	Achchuvaly Jaffna
969. Neuchal Negandoo	do.	A. Sathasiwampillai	Meaning of words	do.	do.
970. Kumba Jātākaya	Sinhalese	Pandita Parakkrama	Buddhistical doctrines	Dodanduwa	Dodanduwa
971. Kōlakāramlo Sūtra	do.	—	A discourse by Buddha	Colombo	Colombo
972. Ablaidarma-Mabrukawa and Pallava-makuka	Pāli and Sinhalese	Dammaduwa Unnansé, L. M. Damaratna	Buddhist doctrine	Sastraloka Office	do.
973. History of Yasōdara, the Queen	Sinhalese	K. R. Perera	History	Sudasena Office	do.
974. Picture series of the Children's Scripture Union, Nos. 17, to 24.	do.	Rev. S. Coles	Stories, anecdotes, and short articles	Wesleyan Mission Press, Kollupitiya, Colombo	Wesleyan Mission, Colombo
975. Papers laid before the Legislative Council of Ceylon during the Session of 1888	English	Various	Various	Government Printing Office	Government Record Office
976. Civil Procedure Code, Ordinance No. 2 of 1889: with Index, &c.	do.	—	Procedure in Civil Courts	do.	do.
977. The Courts' Ordinance, No. 1 of 1889	do.	—	Courts, their powers and jurisdictions	do.	do.
978. An English-Sinhalese Dictionary, Part II., "Contortion" to "Feud"	English and Sinhalese	Rev. C. Carter	—	do.	Kadugannawa
979. Third Standard Reader	Sinhalese	Mudaliyar S. de Silva	Lessons on various subjects	do.	Public Instruction Office
980. First Standard Reader	do.	do.	do.	do.	do.
981. Kumaransadha Mālāwa, or Mandam Vedapōta	do.	A. J. Perera	Medicine	Peliyagoda, Kelaniya	Peliyagoda, Kelaniya

Government Record Office,  
Colombo, January 15, 1890.



## Printed in Ceylon—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
Government Printer	Government Recordkeeper	1889. Nov. 5	432 pages	Royal 8vo.	First	500	Printed	Rs. 2.70.	—
S. Tambimuttupillai	S. Tambimuttupillai	Nov.	24 pages	Foolscap 8vo.	do.	500	do.	15c.	S. Tambimuttupillai, Aêchuvaly, Jaffna
do.	do.	do.	110 pages	do.	do.	500	do.	30c.	do.
H. W. Hettiarachchi	Viddiyaprakasha Society	Nov. 8	10 pages	Demy 12mo.	do.	2,000	do.	5c.	Viddiyaprakasha Society, Dodanduwa
Lakrivi Kirana Press	B. A. Philip Perera	Dec. 30	54 pages	Demy 8vo.	do.	1,000	do.	50c.	64, Maliban street, Colombo
M. Darmaratna	M. Darmaratna	Dec. 1	86 pages	Demy 12mo.	do.	2,000	do.	50c.	L. M. Darmaratna, Galkissa
Marthelis Perera	C. David Appuhami	Dec. 30	16 sheets	Demy 8mo.	do.	1,000	do.	—	30, Dam street
Wesleyan Mission Press	The Children's Scripture Union, England	Nov. 7	4 pages	Foolscap 4to.	do.	3,000	do.	Gratis	Rev. S. Coles, Baddegama
Government Printer	Government Recordkeeper	Nov. 1	594 pages	Foolscap folio	do.	275	do.	Rs. 10	—
do.	do.	Dec. 31	366 pages	Royal 8vo.	do.	480	do.	Rs. 5	—
do.	do.	Dec. 3	54 pages	do.	do.	480	do.	50c.	—
do.	Rev. C. Carter	Dec. 6	172 pages	Demy 8vo.	do.	1,500	do.	Rs. 3	Rev. C. Carter, Kadugannawa
do.	Director of Public Instruction	—	76 pages	Crown 8vo.	do.	1,500	do.	—	—
do.	do.	Dec. 31	18 pages	do.	do.	3,000	do.	—	—
Vimati Nirnaya Society	A. J. Perera	Dec. 28	40 pages	Royal 8vo.	do.	2,000	do.	50c.	A. J. Perera

HENRY GEO. KELAART,  
Receiver and Registrar of Books.

PRINTED AT  
THE GOVERNMENT PRINTING WORKS.  
COLOMBO, CEYLON.